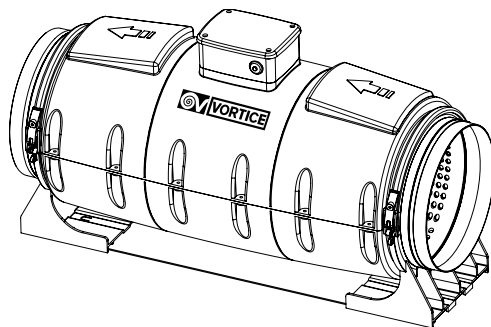


**Libretto d'istruzioni**  
**Instruction booklet**  
**Notice d'emploi et d'entretien**  
**Betriebsanleitung**  
**Manual de instrucciones**  
**Manual de instruções**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instruktionshäfte**  
**Brugervejledning**  
**Käyttöohjeet**

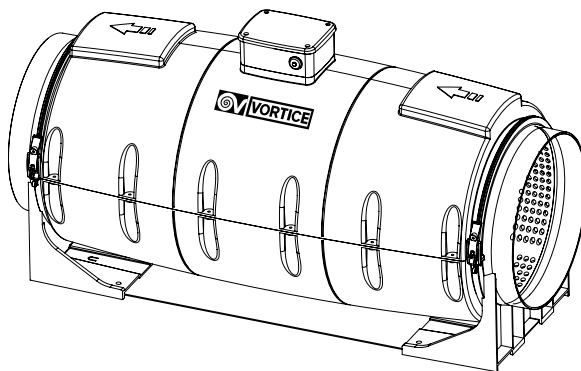
**Instrukcja obsługi**  
**Használati utasítás**  
**Uživatelská příručka**  
**Manual de instruciuni**  
**Upute za uporabu**  
**Kullanma Kılavuzu**  
**Εγχειρίδιο οδηγιών**  
**Инструкции по эксплуатации**  
**Navod na používanie**  
**كتيب التعليمات**  
**说明手册**



## LINEO 250 QUIET



## LINEO 315 QUIET



UK  
CA  
CE



## Opis výrobku

Vami zakúpené zariadenie je tichý axiálny odstredivý ventilátor na odvádzanie vzduchu do ventilačného potrubia. Výrobok sa skladá z vonkajšieho plášťa z termoplastického materiálu vylisovaného spolu so zvukovo izolujúcou vrstvou z polyuretánu, zvyšok výrobku je z termoplastickej živice. Celý produktový rad funguje na tri rýchlosti.

## Zamýšľané použitie

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi nad 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez potrebných skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli s pokynmi týkajúcimi sa bezpečného používania prístroja a nebezpečenstvami, ktoré s jeho používaním môžu súvisieť, poučené.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Príslušné čistenie a údržba, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú byť vykonávané deťmi bez dozoru.
- Tieto zariadenia boli projektované na domáce a obchodné použitie.
- Inštalácia prístroja musí byť vykonaná odborným technikom.
- Elektrozariadenie, ku ktorému je výrobok pripojený, musí byť v súlade s platnými právnymi predpismi.
- Pre inštaláciu je potrebné zriadiť viacpólový vypínač s odpojovacou vzdialenosťou kontaktov nad 3 mm, aby v prípade prepätia kategórie III. umožnil úplné odpojenie.
- Výrobky vybavené motormi prispôsobenými pre jednofázovú kabeľnú (M) je potrebné VŽDY pripojiť k jednofázovému vedeniu o 220 - 240 V (alebo v stanovených prípadoch len 230 V).
- Ovládacie príslušenstvo musí byť inštalované v miestnosti s teplotou okolia nepresahujúcou 25 °C.
- Výrobky LINEO 250-315 QUIET sú dodávané s bezpečnostným káblom odolným proti maximálnemu zaťaženiu 145 kg. Upevnenie na stenu alebo strop ako kábla, tak aj výrobku, sa musí pravidelne kontrolovať.
- Prístroje, pri ktorých je v technických špecifikáciách (alebo štítkoch s údajmi) uvedený kmitočet 50 Hz aj 60 Hz, môžu fungovať s obidvomi kmitočtami bez toho, aby musel používateľ vykonať akýkoľvek úkon

## **Potrubne ventilatory a ventilatory na okno - mur**

Je potrebné prijať opatrenia, aby nedochádzalo k spätnému prudeniu plynov z vedenia na odvádzanie plynov alebo iných zariadení spaľujúcich palivo do miestnosti.

## **Ventilátory sú vybavené tepelným vypínacím zariadením s ručným resetovaním**

Aby nedošlo k nebezpečenstvu v dôsledku náhodného resetovania tepelného vypínacieho zariadenia, toto zariadenie nesmie byť napá-

jané externým manipula ným zariadením, ako napríklad asovým spí-  
na om, ani nesmie by zapojené do okruhu, ktorý je bežne napájaný  
alebo odpojený z prevádzky.

## Bezpečnosť/upozornenia



**Pozor:** tento symbol označuje preventívne opatrenia na zamedzenie poranenia používateľ a

- Nepoužívajte tento výrobok na iný účel ako ten, ktorý je uvedený v tejto príručke.
- Po vybratí výrobku z jeho obalu sa uistite o jeho neporušenosti - ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na osobu

s odbornou kvalifikáciou alebo autorizovaný technický servis firmy VORTICE.

Nenechávajte ani obalu v dosahu detí alebo hendikepovaných osôb.

- Pri použití akéhokoľvek elektrického prístroja je nutné dodržiavať základné pravidlá, okrem iného: a) nedotýkať sa ho s mokrymi alebo vlhkými rukami; b) nedotýkať sa ho s holými nohami.

• V prípade, že sa prístroj rozhodnete odpojiť od elektrickej siete a už ho nebudete chcieť používať, uložte ho mimo dosahu detí a hendikepovaných osôb.

- Nepoužívajte prístroj pri výskyte horľavých látok alebo výparov ako napríklad alkoholu, insekticídov, benzínu atď.

• Nesadajte si na prístroj a nepokladajte na neho predmety.



**Upozornenie:** tento symbol označuje preventívne opatrenia na zamedzenie nepríjemnostiam v súvislosti s výrobkom

- Nevykonávajte na výrobku žiadne úpravy.
- Nevystavujte prístroj poveternostným vplyvom (dažď, sneh, slnko atď.).
- Istenie vnútra výrobku smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci (obr. 19).
- Neponárajte prístroj ani jeho časť do vody ani iných kvapalín, pri istení dodržujte uvedené pokyny (obr. 18-20).
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť prístroja. V prípade nedostatkov ho nepoužívajte a okamžite kontaktujte autorizované stredisko technických služieb firmy VORTICE.
- V prípade zlého fungovania a/alebo poškodenia prístroja sa okamžite obráťte na autorizované stredisko technických služieb firmy VORTICE a v prípade nutnosti opravy si vyžiadať originálne náhradné diely značkové VORTICE.
- Ak prístroj spadne alebo utrpí silné nárazy, nechajte ho okamžite skontrolovať autorizovaným strediskom technických služieb firmy VORTICE
- Prístroj nepotrebuje pripojenie k zásuvke uzemnenia, lebo má dvojité izolácie.
- Zapojte prístroj do napájacej siete/elektrickej zásuvky, iba ak elektrické napájanie/zásuvka znesie zaťaženie potrebné na jeho maximálny výkon. V opačnom prípade sa okamžite obráťte na odborného technika.
- Vypnite hlavný vypínač prístroja, ak: a) dôjde k poruche fungovania; b) hodláte vykonať údržbu - vonkajšie istenie; c) prístroj hodláte kratšiu alebo dlhšiu dobu nepoužívať.
- Prístroj nemožno používať na aktivovanie ohrievača vody, kachlí atď. ani nesmie mať vývod do teploty vzduchu - ho vedenia týchto zariadení.
- Na to, aby výrobok správne fungoval, je nevyhnutné sa uistiť o spätnom prúdení vzduchu do príslušných priestorov. V prípade, že je v rovnakom priestore inštalované zariadenie na palivo (ohrievač vody, kachle na metán atď.), ktoré nie je hermeticky uzavreté, sa tiež uistite o tom, že spätné prúdenie zaisťuje aj dokonalé spaovanie v tomto zariadení.
- Prístroj musí mať vlastný vývod vo forme samostatného potrubia (používaného iba týmto výrobkom).
- Nezakrývajte ani neupchávajte odsávanie ani privod zariadenia, aby bolo zaistené optimálne prúdenie vzduchu.
- Privodný a sací otvor výrobku musí byť vždy napojený na potrubie (obr. 2).
- Elektrické vlastnosti siete musia zodpovedať údajom uvedeným na štítku A (obr. 3)
- Tento symbol znamená, že úkon musí vykonať kvalifikovaný personál.



### POZNÁMKA:

- Modely prístrojov 250-315 sú vybavené bezpečnostným zariadením (s manuálnym resetom), ktoré prerušuje prevádzku. V takom prípade po odpojení napájania nechajte výrobok vychladnúť, odstráňte možnú príčinu poruchy (zakryté mriežky, zablokovaný ventilátor, prekážky v potrubí atď.) a obnovte napájanie. Ak sa bezpečnostné zariadenie znovu vypne, nechajte prístroj skontrolovať autorizovaným technickým strediskom formy VORTICE.

## Typicke použitie

LINEO 250 QUIET / LINEO 315 QUIET: Obr. 1-2.

## Inštalacia

Obr 3 ÷ 17.

Obr.3: B=Satie; C= Prívod.

## Prevadzka

Tri rychlosti odsava a možno zvolí pomocou 3-polohoveho dia koveho prepínača. Ak chcete prepínač pripojiť, pozrite si schému zapojenia.

## Schémy elektrického zapojenia

Obr. 17.

## Udržba a čistenie

Obr. 18 ÷ 20.

## Technické špecifikácie

VYROBOK	Ø [mm]	V	Hz	Vykon (Max/ stred/ Min) [W]	Prietok (Max/ stred/ Min) [m³/h]	Tlak (Max/ stred/ Min) [mmH₂O]	RPM (Max/ Med/ Min) [počet ot./1]	akusticky tlak (LpA [db(A)] 3m -VYŽAROVANY [Max/ stred/ Min Vel.]	IZOLACIA	max. teplota o kolia [°C]
LINEO 250 QUIET	250	220-240	50	150 / 125 / 95	1550 / 1340 / 960	34,6 / 30,3 / 20,2	2750 / 2320 / 1640	41,9 / 38,5 / 32,2	II	50
LINEO 315 QUIET	315	220-240	50	360 / 270 / 215	2890 / 2530 / 2070	53,6 / 43,3 / 30,6	2705 / 2360 / 1930	47/ 43,9 / 39,5	II	50
LINEO 250 QUIET	250	220-240	60	215 / 160 / 100	1720 / 1135 / 715	46,6 / 28,7 / 12,9	3050 / 1965 / 1310		II	40
LINEO 315 QUIET	315	220-240	60	500 / 350 / 250	3180 / 2460 / 1820	66,9 / 42,2 / 25,1	2980 / 2285 / 1700		II	50

## Likvidácia

Tento výrobok je v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Symbol prečiarknutého odpadkového koša nachádzajúci sa na zariadení znamená, že výrobok po skončení životnosti nesmie byť vyhodený do bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdaný do príslušného strediska pre triedený zber elektrických a elektronických zariadení. Takto bude možné zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a umožniť správne nakladanie s materiálmi, z ktorých sa výrobok skladá, a ich zneškodnenie a recykláciu.



Kde sa také stredisko nachádza, vám oznámi miestny mestský úrad. Distribútor je povinný zadarmo odobrať zariadenie určené na likvidáciu v prípade zakúpenia podobného zariadenia.

# FIGURE

FIGURE  
FIGURES  
FIGURES  
ABBILDUNGEN

FIGURAS  
FIGURAS  
AFBEELDING  
FIGURER

TAL  
KUVAT  
RYSUNKI  
ÁBRA

OBRÁZKY  
FIGURI  
SLIKE  
ŞEKIL

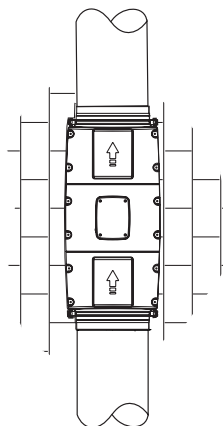
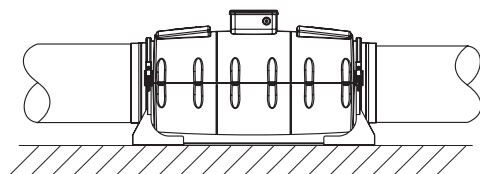
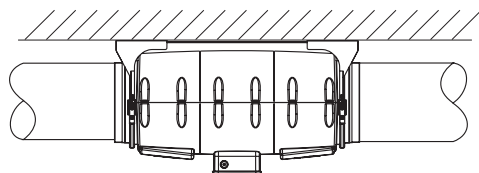
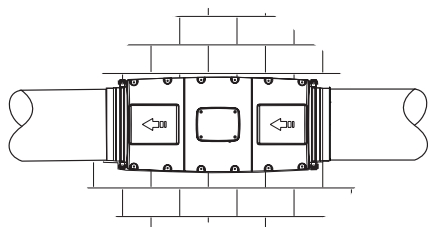
ΕΙΚΟΝΕΣ  
ИЛЛЮСТРАЦИИ  
الرسوم  
图  
OBRÁZOK

## APPLICAZIONI TIPICHE

TYPICAL APPLICATIONS  
APPLICATIONS TYPÍQUES  
TYPISCHE ANWENDUNGSARTEN  
APLICACIONES TÍPICAS  
APLICAÇÕES TÍPICAS  
TOEPASSINGEN  
TYPISKA TILLÄMPNINGAR  
ALMINDELIG ANVENDELSE  
ASENNUSESIMERKIT  
TYPOWE ZASTOSOWANIA

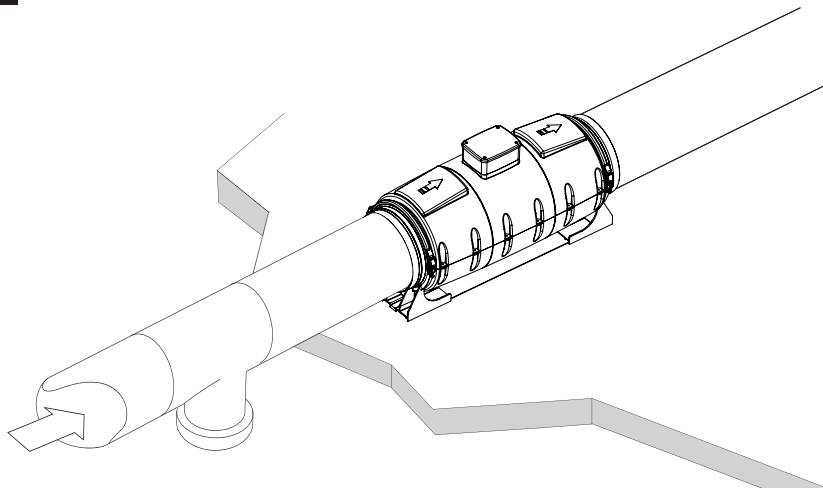
JELLEMZŐ ALKALMAZÁSOK  
TYPICKÉ POUŽITÍ  
APLICAȚII TIPICE  
UOBIČAJENA PRIMJENA  
GENEL UYGULAMALAR  
ΤΥΠΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ  
ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ПРИМЕНЕНИЯ  
تطبيقات عادية  
标准用途  
TYPICKÉ APLIKÁCIE

1



**LINEO 250 QUIET**  
**LINEO 315 QUIET**

**2**



**LINEO 250 QUIET**  
**LINEO 315 QUIET**



- IT Attenzione:** la bocca di mandata e aspirazione del prodotto deve sempre essere collegata a un condotto (fig. 2).
- EN Caution:** the appliance's outlet and inlet ports must always be connected to a suitable duct (fig. 2).
- FR Attention :** La bouche d'arrivée et d'aspiration du produit doit toujours être reliée à un conduit (fig. 2).
- DE Achtung:** Die Auslass- und Einlassöffnungen des Geräts müssen immer an einen geeigneten Kanal angeschlossen werden (Abb. 2)
- ES Atención:** La boca de salida y de aspiración del producto siempre deberá conectarse a un conducto (fig. 2).
- PT Atenção:** A boca de saída e de aspiração do produto deve ser sempre ligada a uma conduta (fig. 2).
- NL Let op:** De uitgangs- en ingangspooten moeten altijd op een geschikte leiding zijn aangesloten (Afb. 2).
- SV Varning:** Apparatens utgångar och ingångar ska alltid vara kopplade till en lämplig ledning (fig. 2).
- DA Bemærk:** Apparatets udløbs- og indløbsåbninger skal altid være forbundet med en passende kanal (fig. 2).
- FI Huomio:** Laitteen lähtö- ja tuloportit tulee aina liittää asianmukaiseen kanavaan (Kuva 2).
- PL Uwaga:** Przyłącza wlotowe i wylotowe urządzenia muszą być zawsze podłączone do odpowiedniego kanału (Rys. 2).
- HU Figyelem:** A készülék kimeneti és bemeneti nyílásait mindig megfelelő csőhöz kell csatlakoztatni (2. ábra).
- CS Pozor:** Výstupní a vstupní otvory přístroje musí být vždy napojeny na vhodné vedení (obr. 2).
- RO Atenție:** Orificiul de evacuare și aspirație a produsului trebuie să fie întotdeauna conectat la o conductă (fig. 2).
- HR Upozorenje:** Izlazi i ulazi uređaja moraju uvijek biti spojeni na prikladan kanal (sl. 2).
- TR Dikkat:** Cihazın basma ve emme ağızları her zaman uygun bir kanala bağlı olmalıdır (Res. 2).
- EL Προσοχή:** Η έξοδος της συσκευής και οι εισοδοί θα πρέπει να είναι πάντα συνδεδεμένοι με ένα αγωγό (Εικ.2).
- RU Внимание:** Выходные и входные отверстия прибора всегда должны быть подключены к подходящему воздуховоду (Рис. 2).
- SK Pozor:** Prívodný a sací otvor výrobku musí byť vždy napojený na potrubie (obr. 2).
- AR تنبيه:** يجب أن تكون منافذ مدخل ومخرج الجهاز متصلة بقناة مناسبة دائماً (الشكل 2)
- ZH 注意:** 本设备进排气口必须一直连接适合的通风管道 (图)。



## INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE A SOFFITTO  
CEILING MOUNTING  
INSTALLATION AU PLAFOND  
DECKENINSTALLATION  
INSTALACIÓN EN TECHO  
INSTALAÇÃO NO TETO  
INSTALLATIE AAN HET  
PLAFOND  
TAKINSTALLATION  
LOFTINSTALLATION  
KATTOASENNUS

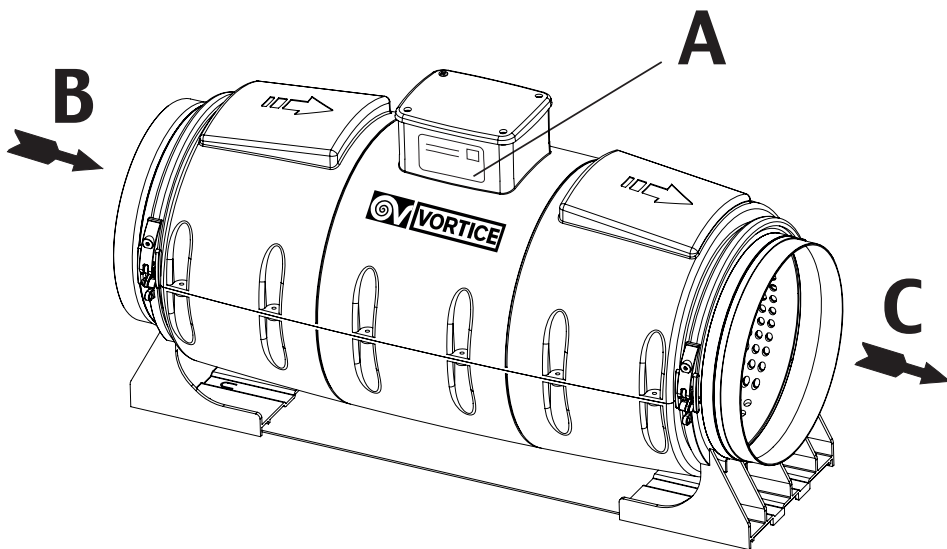
MONTAŽ NA SUFICIE  
MENNYEZETI  
INSTALACE NA STROP  
FIXAREA DE TAVAN  
UGRADNJA NA STROP  
TAVANA KURULUM  
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΡΟΦΗ  
ΥΣΤΑΘΟΒΚΑ ΗΑ ΠΟΤΟΛΟΚ  
INSTALÁCIA

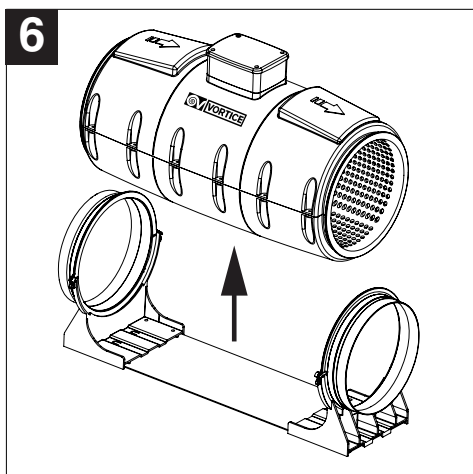
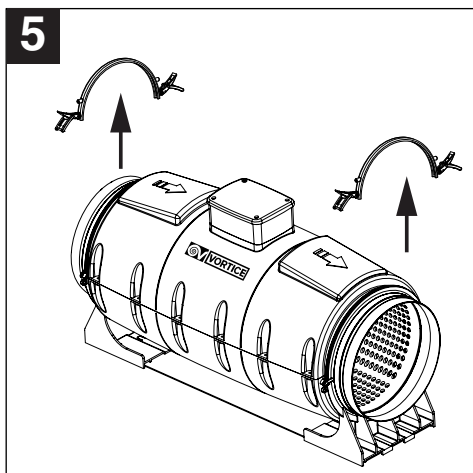
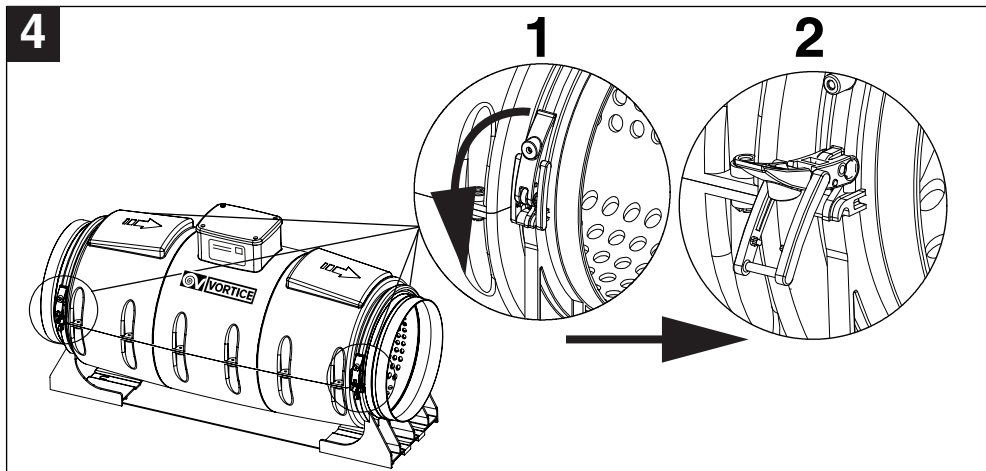
التركيب على السقف

天花板安装

3

LINEO 250 QUIET  
LINEO 315 QUIET



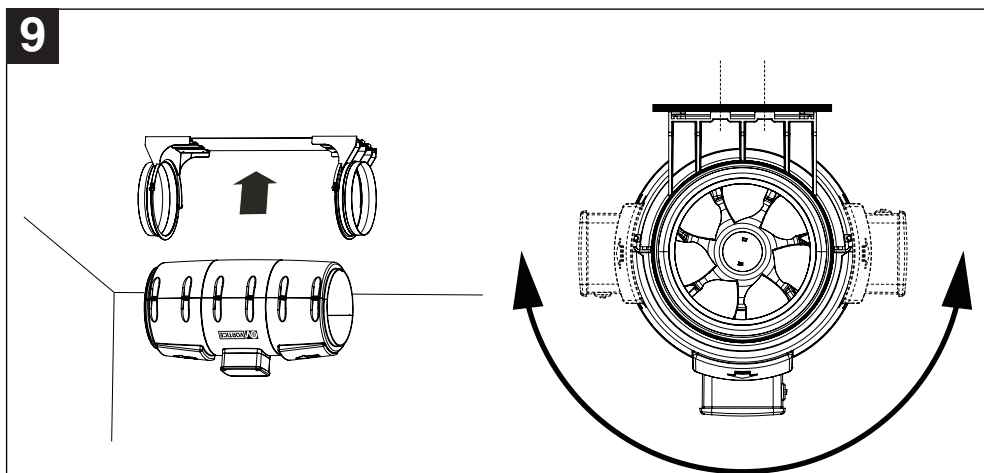
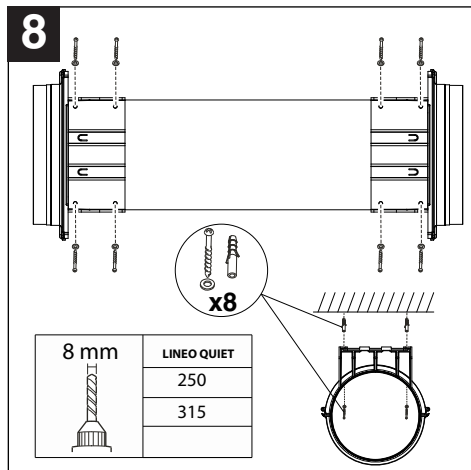
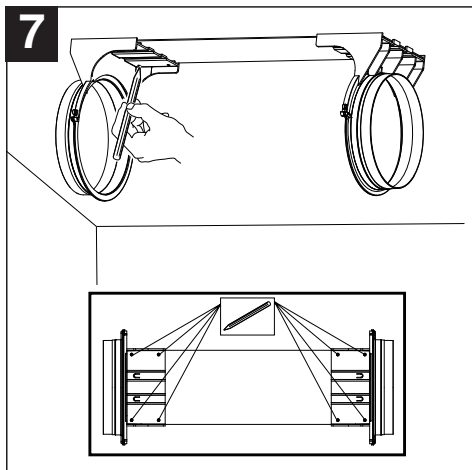


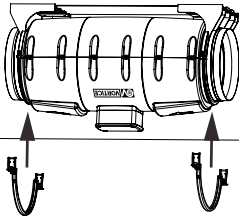
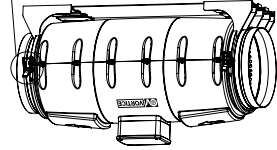
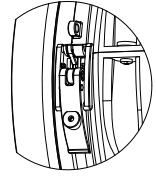
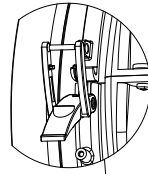
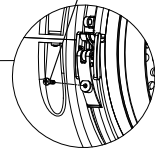
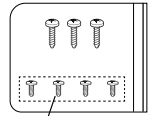
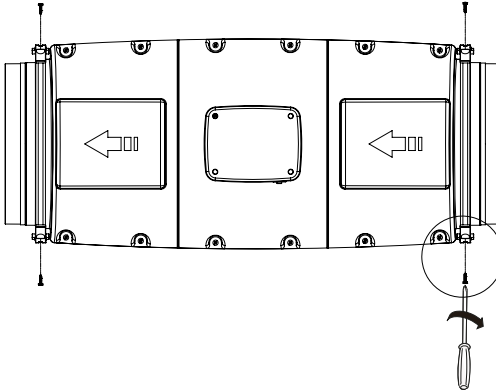
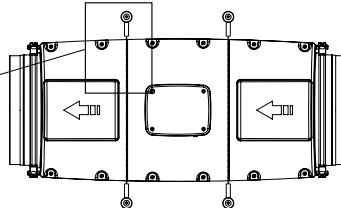
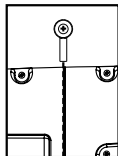
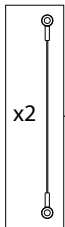
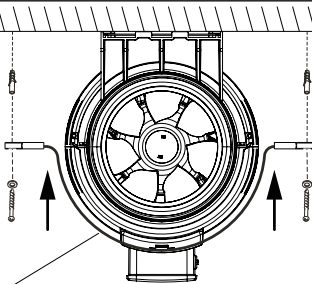
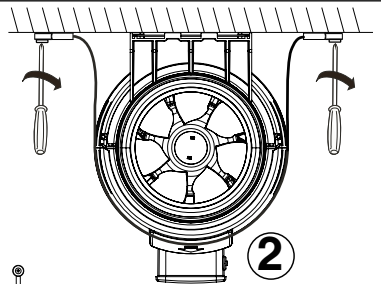
**INSTALLAZIONE A SOFFITTO**  
**CEILING MOUNTING**  
**INSTALLATION AU PLAFOND**  
**DECKENINSTALLATION**  
**INSTALACIÓN EN TECHO**  
**INSTALAÇÃO NO TETO**  
**INSTALLATIE AAN HET**  
**PLAFOND**  
**TAKINSTALLATION**  
**LOFTINSTALLATION**  
**KATTOASENNUS**

**MONTAŽ NA SUFICIE**  
**MENNYEZETI**  
**INSTALACE NA STROP**  
**FIXAREA DE TAVAN**  
**UGRADNJA NA STROP**  
**TAVANA KURULUM**  
**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΡΟΦΗ**  
**УСТАНОВКА НА ПОТОЛОК**  
**INŠTALÁCIA NA STROP**

التركيب على السقف

天花板安装



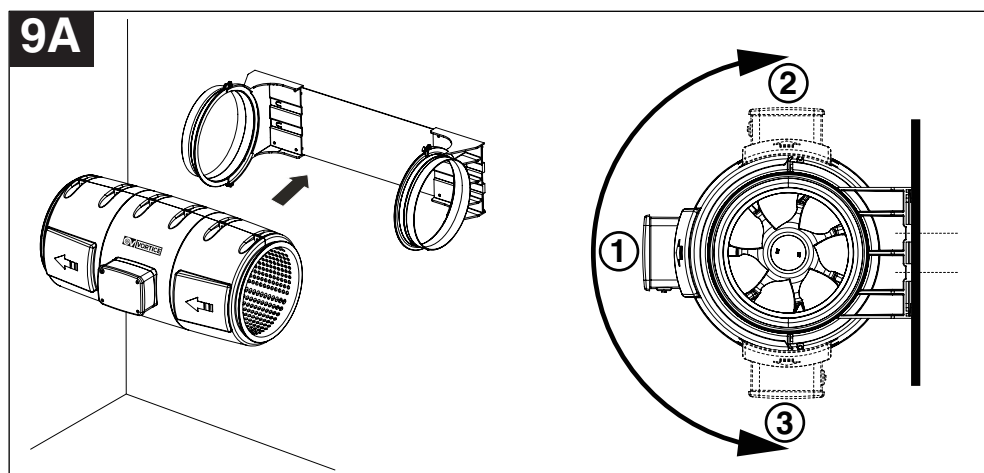
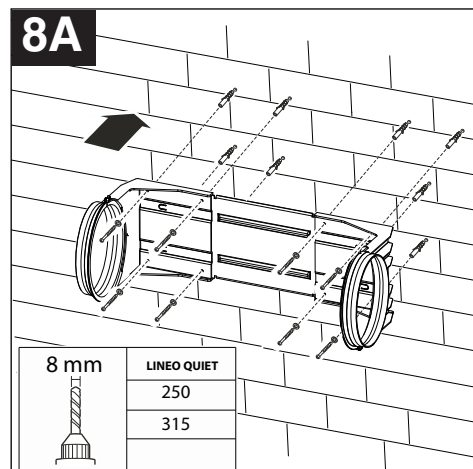
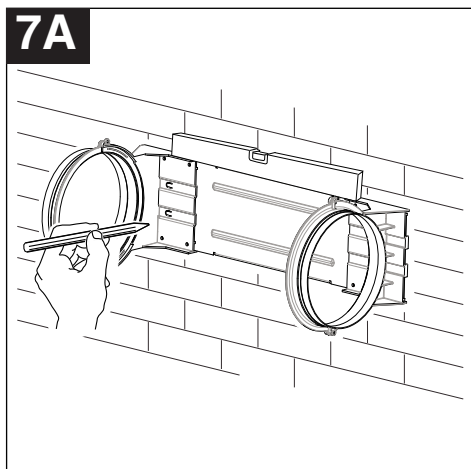
**10****1****2****11****12****1****2**

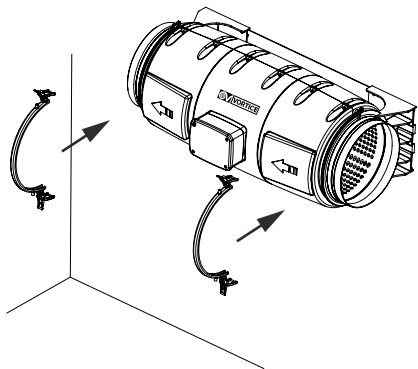
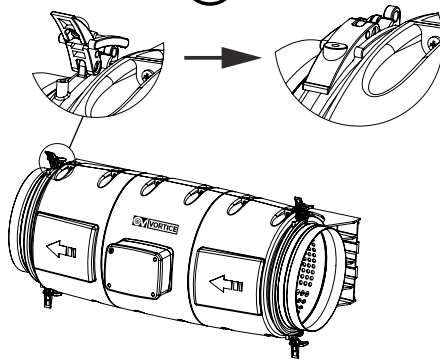
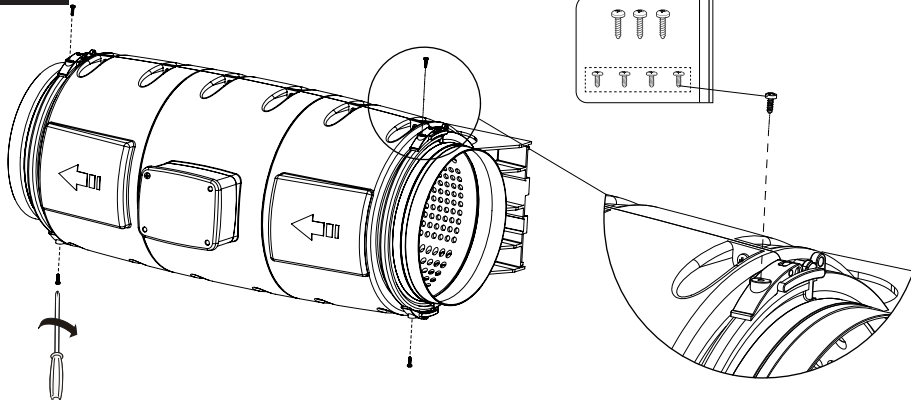
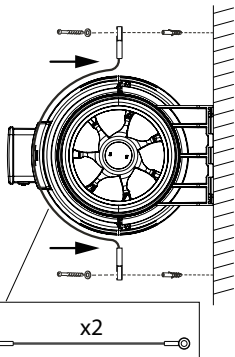
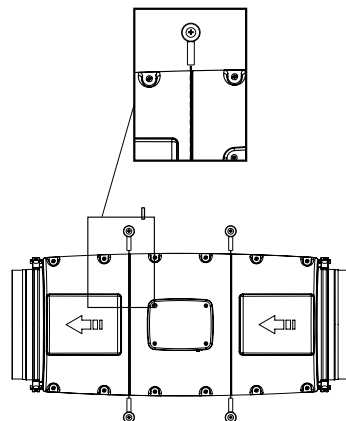
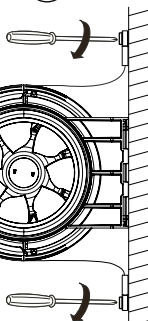
**INSTALLAZIONE A PARETE**  
**WALL INSTALLATION**  
**INSTALLATION MURALE**  
**WANDINSTALLATION**  
**INSTALACIÓN EN PARED**  
**INSTALAÇÃO NA PAREDE**  
**INSTALLATIE AAN DE WAND**  
**VÄGGINSTALLATION**  
**VÆGINSTALLATION**  
**SEINÄASENNUS**  
**MONTAŽ NA ŠCIANIE**

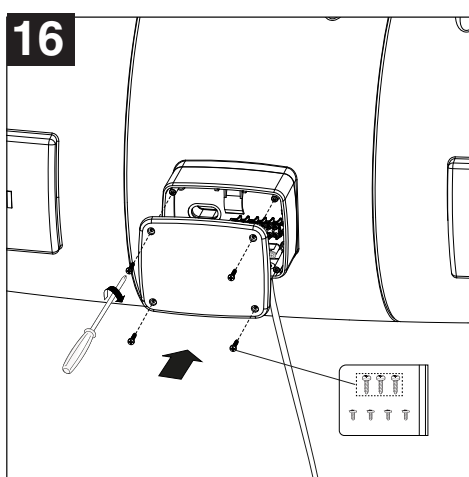
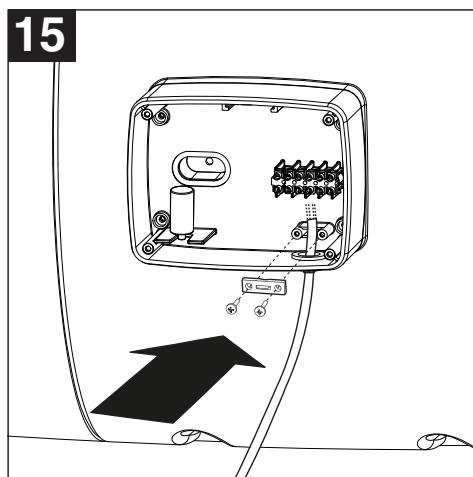
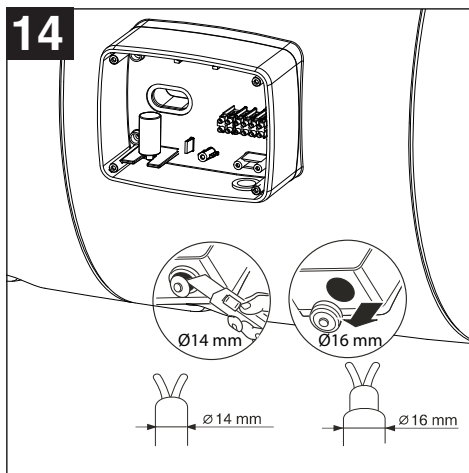
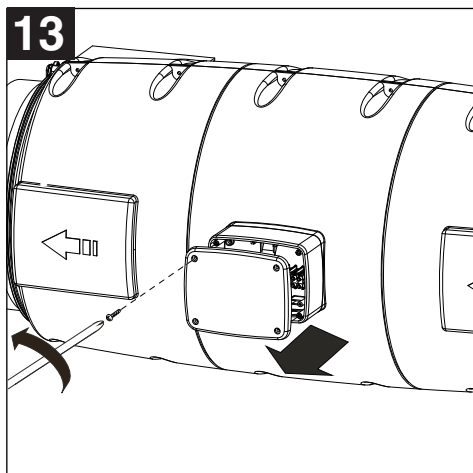
**FALI FELSZERELÉS**  
**INSTALACE NA STĚNU**  
**FIXAREA PE PERETE**  
**UGRADNJA NA ZID**  
**DUVARA KURULUM**  
**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ**  
**УСТАНОВКА НА СТЕНЫ**  
**INŠTALÁCIA NA STENU**

التركيب على السقف

墙面安装



**10A****1****2****11A****12A****1****2**



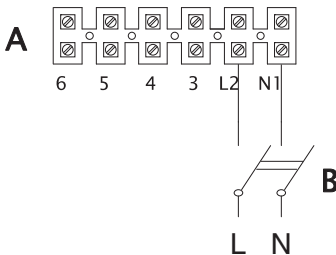
# SCHEMI PER COLLEGAMENTO ELETTRICO

ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAMS  
 SCHEMAS POUR LE BRANCHEMENT ELECTRIQUE  
 SCHALTPLAN FÜR DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS  
 ESQUEMAS DE CONEXIÓN ELÉCTRICA  
 ESQUEMAS PARA A LIGAÇÃO ELÉCTRICA  
 SCHEMA'S VOOR ELEKTRISCHE AANSLUITING  
 KOPPLINGSSCHEMAN  
 ELDIAGRAMMER  
 SÁHKÖKAAVIOT  
 SCHEMATY PODŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH  
 ELEKTROMOS BEKÖTÉSI RAJZOK  
 SCHÉMATA ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ  
 SCHEME PENTRU CONECTAREA ELECTRICA  
 NACRTI ZA ELEKTRIČNO PRIKLJUŠIVANJE  
 ELEKTRİK BAĞLANTISI ŞEMALARI  
 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ  
 СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ  
 مخططات التوصيل الكهربائي  
 电气连接图  
 SCHEMA ZAPOJENIA

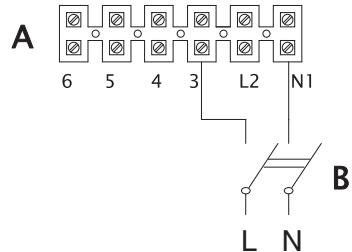
17

## LINEO 250 QUIET LINEO 315 QUIET

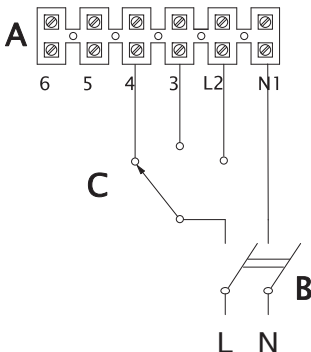
HIGH SPEED - MAX VELOCITA'



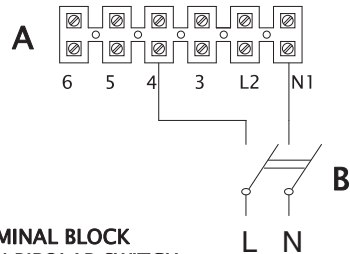
MEDIUM SPEED - MEDIA VELOCITA'



3 SPEED - 3 VELOCITA'



LOW SPEED - MINIMA VELOCITA'



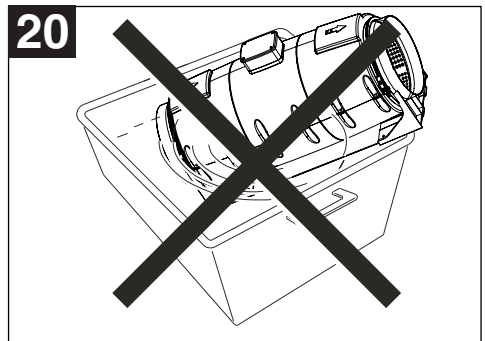
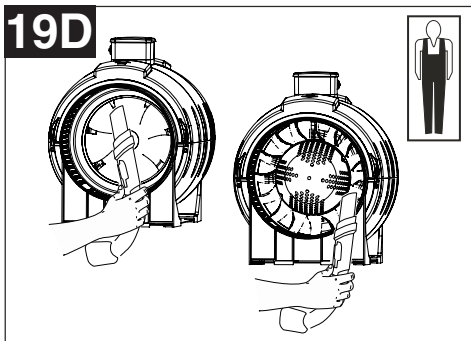
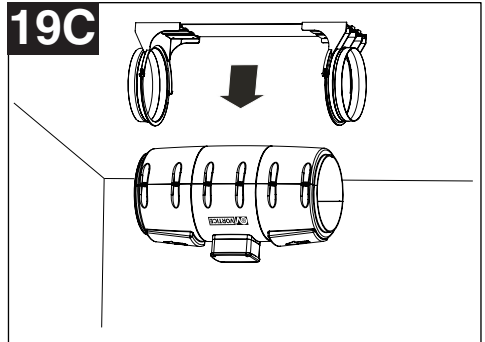
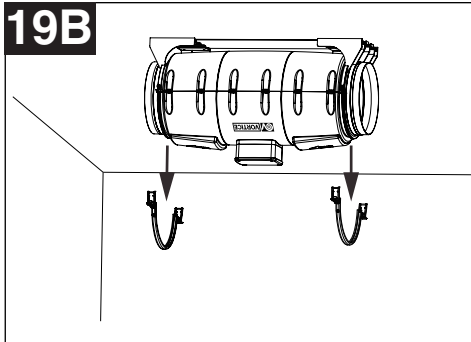
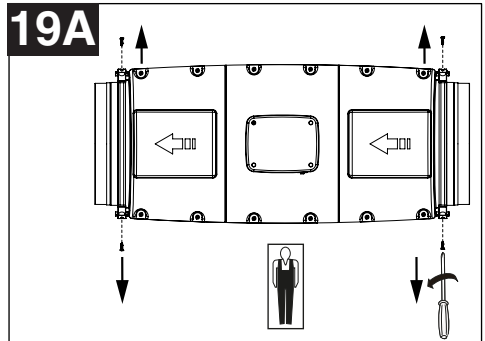
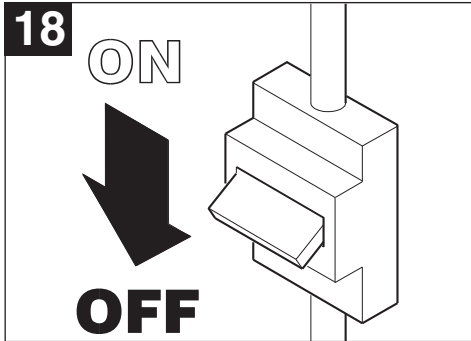
A) TERMINAL BLOCK  
 B) MAIN BIPOLAR SWITCH  
 C) 3 WAYS SWITCH



# MANUTENZIONE / PULIZIA

MAINTENANCE / CLEANING  
ENTRETIEN / NETTOYAGE  
WARTUNG / REINIGUNG  
MANTENIMIENTO / LIMPIEZA  
MANUTENÇÃO / LIMPEZA  
ONDERHOUD / REINIGING  
UNDERHÅLL/RENGÖRING  
VEDLIGEHOLDELSE / RENGØRING  
HUOLTO / PUHDISTUS  
KONSERWACJA / CZYSZCZENIE

KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS  
ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA  
ÏNTREȚINERE / CURĂȚARE  
ODRŽAVANJE / ČIŠĆENJE  
BAKIM / TEMIZLIK  
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ  
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / ЧИСТКА  
الصيانة / التنظيف  
保养/清洁  
ÚDRŽBA A ČISTENIE





VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.  
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.  
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.  
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.  
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.  
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

---

## VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.  
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate  
20067 - Tribiano (MI)  
Tel. +39 02-90.69.91  
ITALY  
vortice.com  
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl  
Via B. Brugnoli, 3  
37063 - Isola della Scala (VR)  
Tel. +39 045 6631042  
ITALY  
vorticeindustrial.com  
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD  
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,  
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000  
CHINA  
vortice-china.com  
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED  
Beeches House-Eastern Avenue  
Burton on Trent - DE 13 0BB  
Tel. +44 1283-49.29.49  
UNITED KINGDOM  
vortice.ltd.uk  
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.  
Bodega #6  
Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101  
Tel. (+506) 2201 6934  
COSTA RICA  
vortice-latam.com  
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.  
Ctra. Camprodon, s/n  
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)  
SPAIN  
casals.com  
ventilacion@casals.com